

מייבש ידיים סילוני

SmartAir Design

SAJHD-S025



12 חודשי אחריות



SmarAir Climate Solutions Ltd
www.smr-air.com | sales@smr-air.com
Piazza della Repubblica 18, 20124 Milan, Italy.

תוכן העניינים

3	הוראות בטיחות
5	תיאור כללי
5	מפרט טכני
6	הוראות התקנה
10	הוראות הפעלה
11	ניקוי ותחזוקה
14	אחסון
14	פתרון תקלות
15	תעודת אחריות



לפני ההתקנה

התקנת המכשיר וחיבורו לחשמל יבוצעו על ידי חשמלאי מוסמך בלבד ובהתאם לתקנות החשמל המקומיות.

לפני ההתקנה יש לנתק את אספקת החשמל ולוודא שהמתח והתדר תואמים לנתונים שעל גבי לוחית המכשיר.

יש להתקין מפסק מגן לזרם דלף במעגל המזין את המכשיר.

יש להתקין את המכשיר על קיר שטוח, יציב ומחוזק, בעזרת כל ברגי הקיבוע וברגי האבטחה.

יש להשתמש בכפפות מגן בזמן ההתקנה.

אין להתקין במקום החשוף למים ישירים, לשמש חזקה, לעיבוי, לגזים מאכלים או בסביבה שבה הטמפרטורה נמוכה מ-10°C או גבוהה מ-40°C.

אין להתקין בגובה העולה על 2,000 מטר מעל פני הים.

יש להשאיר מרווח של 150 מ"מ לפחות בצד שמאל, 100 מ"מ לפחות בצד ימין ו-150 מ"מ לפחות מתחת למכשיר.



שימוש בטוח

אין להשתמש במכשיר אם כבל החשמל, המפסק, גוף המכשיר או אחד מחלקיו פגומים.

אין לשפוך מים על המכשיר, לרסס אותו או לטבול אותו במים.

אין לחסום את פתחי כניסת האוויר ואת אזור ייבוש הידיים.

אין להכניס חפצים זרים לתוך הפתחים.

ילדים ואנשים הזקוקים להשגחה ישתמשו במכשיר תחת פיקוח מתאים.

לפני ניקוי, טיפול או הוצאת מכל הניקוז והמסנן יש לכבות את המכשיר ולנתק את אספקת החשמל.

אם נשמע רעש חריג, מופיע ריח חרוך או המכשיר פועל באופן לא תקין, יש להפסיק את השימוש ולפנות לשירות מוסמך.

אין לפרק, לתקן או לשנות את המכשיר באופן עצמאי.



מייבש הידיים הסילוני מבית SmartAir מיועד לייבוש ידיים מהיר וללא מגע בחדרי רחצה ובמרחבים מסחריים וביתיים. זרימת אוויר כפולה במהירות גבוהה מייבשת את הידיים בתוך 7-10 שניות, וחיישן מפעיל את המכשיר באופן אוטומטי. המכשיר כולל מסנן אוויר, נורת חיטוי ומגירה לאיסוף המים המוסרים מן הידיים. מבנהו האנכי והמעוגל של דגם Design מעניק מראה נקי ועדכני ומתאים להתקנה במרחבים שבהם נדרש פתרון ייבוש עמיד לשימוש תכוף.

מפרט טכני

נתון	ערך
דגם / מק"ט	SAJHD-S025
מתח ותדר	AC 220-240V, 50/60Hz
צריכת חשמל	1,850W
צריכה במצב המתנה	2.3W
סוג מנוע	מנוע DC ללא פחמים
הספק מנוע	700W
זמן ייבוש	10-7 שניות
מהירות אוויר	95 מ' / שנייה
טמפרטורת אוויר	40°C-20
הפסקת פעולה אוטומטית	לאחר 25 שניות
עוצמת רעש	dB(A) 70
מסנן	HEPA
נורת חיטוי	UV
הגנת מים	IP24
חומר וצבע	פלסטיק ABS, לבן



SmartAir Climate Solutions Ltd
www.smr-air.com | sales@smr-air.com
 Piazza della Repubblica 18, 20124 Milan, Italy.

מידות
215 × 300 × 700 מ"מ

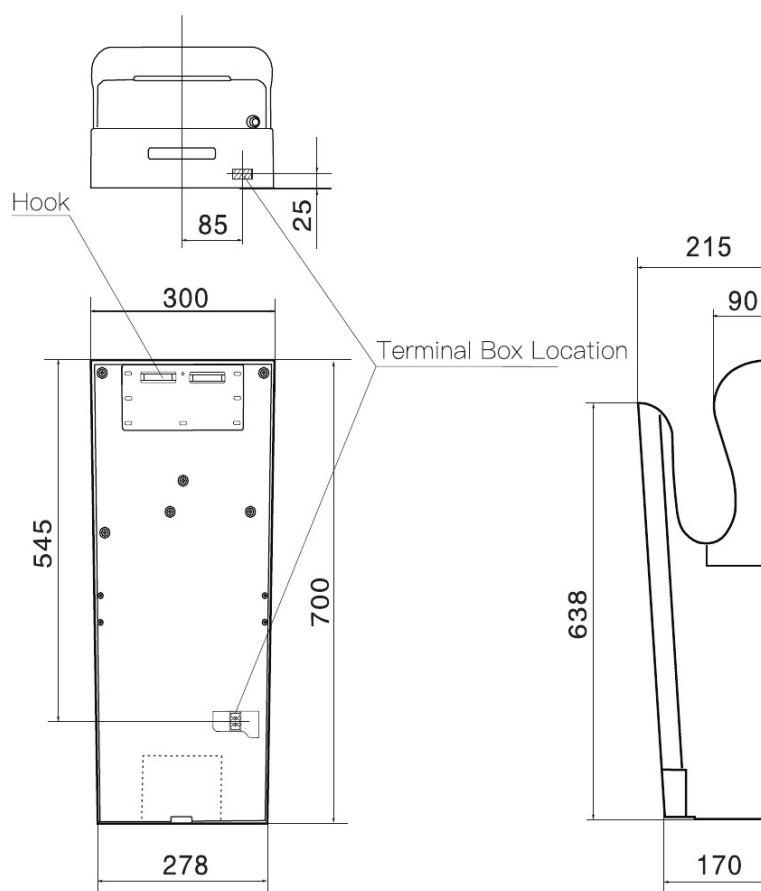
משקל נטו
9.5 ק"ג



SmarAir Climate Solutions Ltd
www.smrt-air.com | sales@smrt-air.com
Piazza della Repubblica 18, 20124 Milan, Italy.

בחירת מקום ההתקנה

יש לבחור קיר שטוח, יציב ומחוזק שאינו חשוף להתזת מים ישירה.
יש למקם את המייבש כך שלא ייפגע מדלת נפתחת או מתנועת עוברים ושבים.
יש לשמור על מרווחי הבטיחות המפורטים בהוראות הבטיחות.
גובה ההתקנה המומלץ בתרשים היצרן הוא 935 מ"מ לשימוש גברים ו-915 מ"מ לשימוש נשים.



SmartAir Climate Solutions Ltd
www.smrt-air.com | sales@smrt-air.com
 Piazza della Repubblica 18, 20124 Milan, Italy.



מידות המכשיר ומיקום נקודות החיבור – המידות במילימטרים



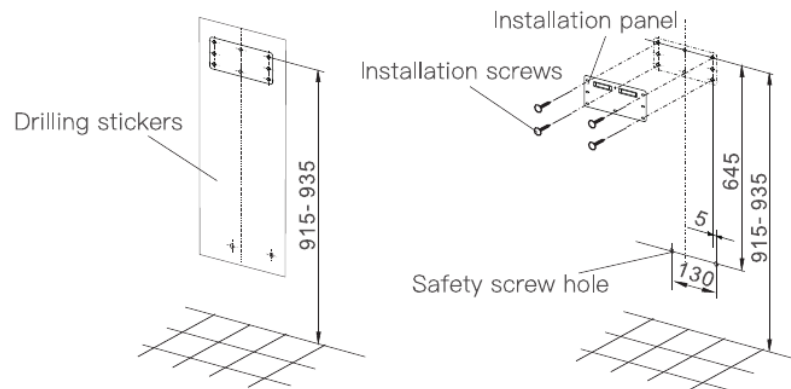
SmarAir Climate Solutions Ltd
www.smrt-air.com | sales@smrt-air.com
Piazza della Repubblica 18, 20124 Milan, Italy.

1

קיבוע לוחית ההתקנה

יש להצמיד את תבנית הקידוח לקיר ולסמן את נקודות הקיבוע.
בקריר בטון יש להשתמש בעוגנים המתאימים. בקיר שאינו בטון יש לחזק את אזור ההתקנה לפני הקיבוע.
יש לקבע את לוחית ההתקנה לקיר באמצעות ארבעה ברגים ולוודא שהיא ישרה ויציבה.

Step One Fixed installation board



Fix the mounting plate to the wall using the accessories (four installation screws) as

שלב 1 – סימון החורים וקיבוע לוחית ההתקנה



SmarAir Climate Solutions Ltd
www.smar-air.com | sales@smar-air.com
Piazza della Repubblica 18, 20124 Milan, Italy.

2

תליית גוף המייבש

יש להשחיל את הווים שבגב המכשיר לתוך החריצים שבלוחית ההתקנה.

יש להוריד את המכשיר בעדינות עד שהוא תלוי באופן יציב וצמוד לקיר.

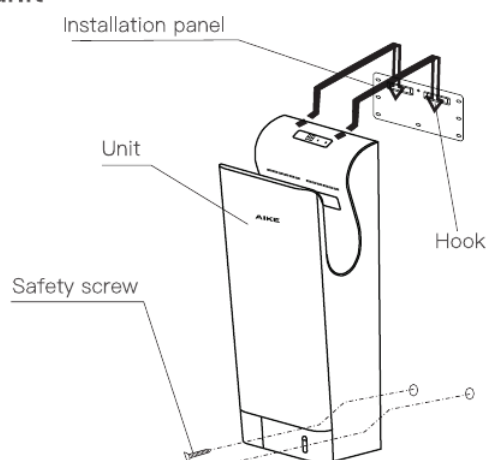
יש לקבע את גוף המייבש באמצעות שני ברגי האבטחה. אין להפעיל את המכשיר לפני התקנתם.

Concrete wall: Please use accessories (expansion tube, expansion screw, etc.) for installation.

Non-concrete wall: Please reinforce it before installation.

Step Two

Fixed the unit



שלב 2 – תליית גוף המייבש וקיבוע ברגי האבטחה



SmartAir Climate Solutions Ltd
www.smart-air.com | sales@smart-air.com
 Piazza della Repubblica 18, 20124 Milan, Italy.

3

חיבור ובדיקת הפעלה

יש לוודא שהמתח והתדר מתאימים לנתוני המכשיר ולבצע את החיבור בהתאם לתקנות החשמל.
יש להפעיל את מפסק המגן ולאחר מכן את מתג ההפעלה של המייבש.
יש להכניס ידיים לאזור הייבוש ולוודא שהאוויר זורם, שהמכשיר יציב ושאינן רעידות או רעשים חריגים.
אם מחוון הבדיקה העצמית דולק או מהבהב, יש לכבות את המכשיר, להמתין כ-40 שניות עד לכיבוי המחוננים ולהפעיל מחדש.

בדיקה לפני מסירה

המכשיר מקובע היטב לקיר.
מכל הניקוז ומסנן האוויר מותקנים במקומם.
החיישן מפעיל את זרימת האוויר ומפסיק אותה לאחר הוצאת הידיים.
אין נזילה, רעש חריג או רטט.



SmarAir Climate Solutions Ltd
www.smr-air.com | sales@smr-air.com
Piazza della Repubblica 18, 20124 Milan, Italy.

1

הכנסת הידיים

יש להכניס את שתי הידיים כשהן פתוחות אל אזור הייבוש. החיישן יפעיל את זרימת האוויר באופן אוטומטי.

2

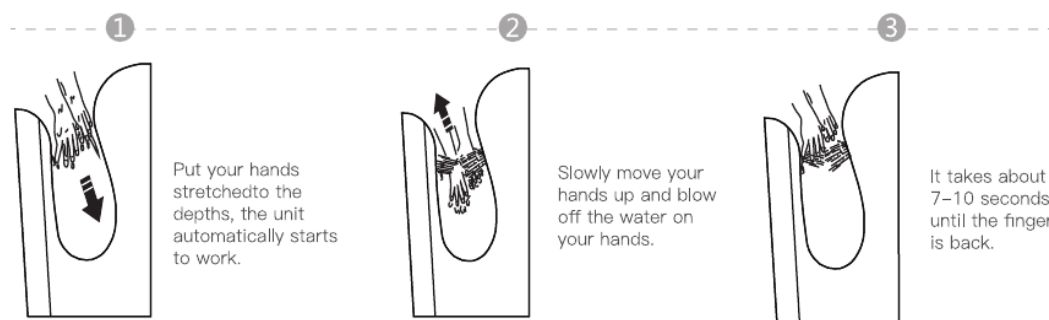
ייבוש

יש להניע את הידיים באיטיות מעלה ומטה עד להסרת המים. התצוגה מציגה ספירה לאחר של עד 10 שניות.

3

סיום

יש להוציא את הידיים. פעולת המייבש נפסקת אוטומטית כחצי שנייה לאחר הוצאתן. לאחר 25 שניות של פעולה רצופה המכשיר מפסיק לפעול להגנה.



Specifications

אופן הכנסת הידיים והנעתן באזור הייבוש



SmartAir Climate Solutions Ltd
www.smr-air.com | sales@smr-air.com
 Piazza della Repubblica 18, 20124 Milan, Italy.

ניקוי גוף המכשיר והחיישן

יש לכבות את המכשיר ולנתק את אספקת החשמל לפני הניקוי.
יש לנגב במטלית רכה. במקרה הצורך ניתן להשתמש במטלית לחה עם חומר ניקוי ניטרלי ולאחר מכן לייבש.

יש לנקות בעדינות את אזור החיישן כדי למנוע פעולה לא תקינה.
אין להשתמש במדלל, בחומר חומצי או בסיסי, במברשת ניילון או בחומר שוחק.
לחיתוי אזור ייבוש הידיים בלבד ניתן להשתמש באלכוהול בריכוז שאינו עולה על 83%.
אין להתיז מים או חומר ניקוי ישירות על המכשיר.

בדיקה תקופתית

יש לוודא שפתחי האוויר נקיים וחופשיים.
יש לבדוק שמכל הניקוז אינו מלא ושאינן הצטברות מים סביב המכשיר.
יש לוודא שהמכשיר מקובע היטב לקיר.



SmarAir Climate Solutions Ltd
www.smr-air.com | sales@smr-air.com
Piazza della Repubblica 18, 20124 Milan, Italy.

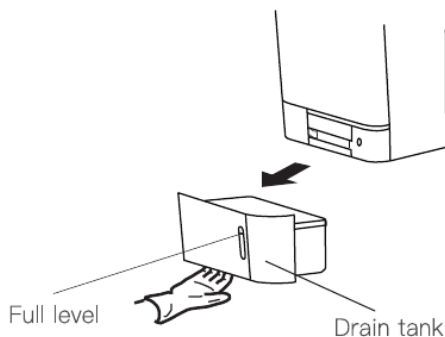
ריקון וניקוי מכל הניקוז

יש לרוקן את המכל לפני שהוא מתמלא ולפחות פעם בשבוע.

יש למשוך את המכל החוצה בקו אופקי כדי למנוע שפיכת מים.

יש לפתוח את המכסה בשתי פינותיו, לשטוף את פנים המכל ולייבש אותו.

יש לסגור את המכסה ולהחזיר את המכל למקומו עד שהוא יושב היטב.

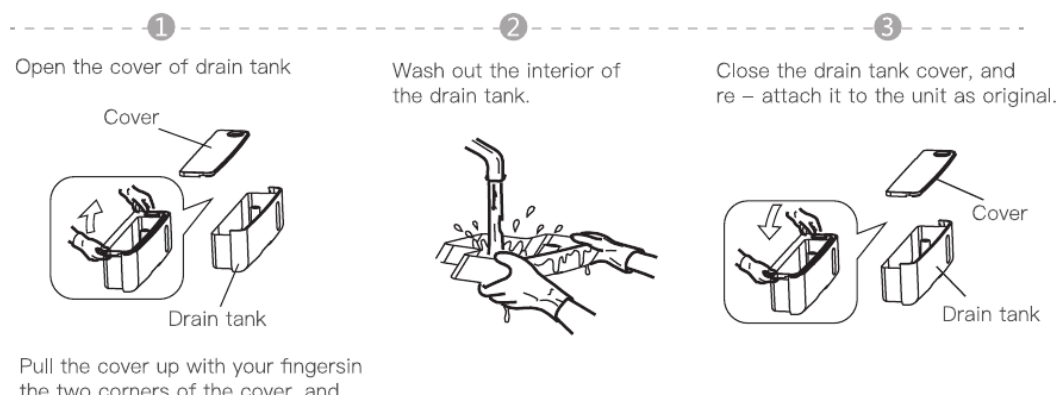


The water blown off the hands is called “ drain tank”.

Empty the drain water at any moment, in order to prevent accumulated water from exceeding the full level.

It will start smelliness if the accumulated water remains in the tank for too long time .

Pull the drain tank out in the horizontal direction to ensure the drain water does not splatter out.



שלב הוצאת מכל הניקוז, שטיפתו והחזרתו למקום



SmartAir Climate Solutions Ltd
www.smrt-air.com | sales@smrt-air.com
 Piazza della Repubblica 18, 20124 Milan, Italy.



SmarAir Climate Solutions Ltd
www.smrt-air.com | sales@smrt-air.com
Piazza della Repubblica 18, 20124 Milan, Italy.

ניקוי מסנן האוויר

מומלץ לנקות את המסנן בערך פעם בשבוע, בהתאם לתדירות השימוש ולתנאי הסביבה.

יש למשוך את המסנן החוצה באמצעות הידית.

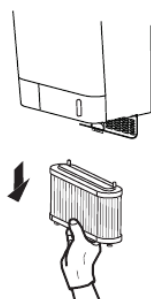
ניתן להקיש עליו בעדינות, לשאוב אבק או להבריש אותו.

במקרה הצורך ניתן לשטוף במים. יש לייבש לחלוטין לפני ההחזרה.

יש להחזיר את המסנן עד הסוף. הפעלה ללא מסנן מותקן עלולה לקצר את חיי המכשיר.

Around once a week

Remove the air filter



Pull the air filter out by the handle

Cleaning the air filter

1

Beat it lightly by hand or use a vacuum cleaner

2

It can also use hairbrush to wipe off dust

3

Air filter can directly to cleaned with water, re – use after dry.



Re – attach to the unit

Insert it all the way in, unit it stops. (If it is not in place, the dirt or dust will enter the unit and shorten its service life.)

הוצאת מסנן האוויר, ניקוי והחזרתו



SmarAir Climate Solutions Ltd
www.smr-air.com | sales@smr-air.com
Piazza della Repubblica 18, 20124 Milan, Italy.

אם המכשיר אינו בשימוש למשך זמן ממושך, יש לנתק אותו מאספקת החשמל.
יש לרוקן ולייבש את מכל הניקוז ולנקות ולייבש את מסנן האוויר.
יש לאחסן במקום יבש, נקי ומאוורר, הרחק משמש ישירה, מלחות ומחומרים מאכלים.

פתרון תקלות

תקלה	בדיקה ופעולה
אין זרימת אוויר	יש לבדוק שמפסק המגן ומתג ההפעלה פועלים, ושהידיים מוכנסות במלואן לאזור הייבוש.
המכשיר ממשיך לפעול לאחר הוצאת הידיים או מוצגת שגיאה E2	יש לכבות את המכשיר, להמתין לכיבוי המחוונים, לנקות לכלוך או גוף זר מאזור החיישן ולהפעיל מחדש.
זרימת האוויר חלשה	יש לנקות את מסנן האוויר ולוודא שפתחי הכניסה אינם חסומים. אם קיים בורר מהירות, יש לוודא שהוא במצב הגבוה.
מחוון הבדיקה העצמית דולק או מהבהב	יש לכבות, להמתין כ-40 שניות ולהפעיל מחדש. אם התקלה חוזרת, יש לנתק את החשמל ולפנות לשירות מוסמך.
רעש חריג או רטט	יש להפסיק את השימוש ולוודא שהמכשיר וברגי האבטחה מקובעים היטב. אם התופעה נמשכת, יש לפנות לשירות מוסמך.



SmarAir Climate Solutions Ltd
www.smr-air.com | sales@smr-air.com
Piazza della Repubblica 18, 20124 Milan, Italy.



תעודת אחריות 07

חברת מר גן מערכות אוורור וחימום בע"מ, היבואנית הבלעדית של חברת SmartAir, אחראית לפעולה תקינה של המכשיר בהתאם לתנאים להלן:

האחריות לתקופה של 12 חודשים מתאריך הקנייה.

האחריות בתוקף אך ורק בהצגת חשבונית קנייה כאשר כל פרטי הרכישה מופיעים על חשבונית הקנייה.

אחריותנו, לפי תעודה זו, היא לתקן או להחליף, ללא תשלום, כל חלקים של המוצר אשר ייראה לנו כפגום/ים ולפי שיקול דעתנו, כאשר הפגם נגרם על אף שימוש רגיל במוצר.

האחריות אינה כוללת מקרי נפילה, שבר, וקצר חשמלי שגרם לשריפת אחד מרכיבי המכשיר.

אחריות זו בתוקף למוצר זה בלבד ואינה כוללת כל נזק עקיף.

האחריות על המכשיר תבוטל מיידית אם הוא יתוקן על ידי מי שלא הוסמך על ידי חברת מר גן מערכות אוורור וחימום בע"מ לתיקון, החלפה וכיו"ב.

האחריות אינה כוללת נזק שנגרם מהובלה לקויה, התקנה שלא לפי ההוראות, שברים וכיו"ב.

אחריותנו לפי תעודה זו הינה כלפי הקונה הישיר בלבד ששמו וכתובתו צוינו בחשבונית הקנייה, ואינה כוללת הוצאות הובלה, עבודה ודמי משלוח.

כוחה של אחריות זו אינה תקפה כאשר, לפי שיקול דעתנו, המוצר היה נתון לטיפול ולתחזוקה שלא לפי הוראות השימוש, ו/או נעשה בו שינוי כלשהו או טופל שלא על ידי נציג מוסמך של מר גן מערכות אוורור וחימום בע"מ, ו/או שהנזק נגרם כתוצאה מפגיעה זדונית או מקרית בידי כוח עליון.

החברה מתחייבת לתקן (בעצמה או באמצעות אחר מטעמה) ללא תמורה כל קלקול שנתגלה במוצר במהלך תקופת האחריות, ולהחליף - במידה שידרש - את המוצר או כל חלק ממנו ללא תמורה. הוכחה החברה כי מקור הקלקול בנזק מכון, תהיה החברה פטורה מחיוביה לפי סעיף זה.

חברת מר גן מתחייבת כי במידה ולא יקוים האמור לעיל, יסופק לצרכן מוצר זה או מסוג ואיכות דומים ושווה ערך, או שתושב לצרכן התמורה ששולמה בעד המוצר, לפי בחירת היצרן.

המוצרים יימסרו לתיקון במעבדה המרכזית בבית מר גן, או לחילופין באחת מנקודות האיסוף והשירות של החברה.

תשלום עבור ביקור ועבודת טכנאי בבית הלקוח יבוצע בהתאם לתעריפים המשתנים מעת לעת של מר גן מערכות אוורור וחימום בע"מ. למען הסר ספק, גם קריאת שירות שאינה מחייבת תיקון או החלפת חלקים כרוכה בתשלום זה.

מר גן מערכות אוורור וחימום מתחייבת להחזיר את המוצר המקולקל למצב בו היה טרם הקלקול. במידה ותידרש החלפת חלקים לצורך התיקון, החברה מתחייבת להשתמש בחלקים חדשים ומקוריים בלבד. החלפה כלשהי - של המוצר כולו או של חלק ממנו - לא תביא להארכה כלשהי של תקופת האחריות.

מר גן מערכות אוורור וחימום בע"מ ראש העין ת.ד. 651 4810610 | טל. 03-7305712 פקס. 03-7305711

Rosh Haayin, P.O BOX 651 Zip Code 4810610, Israel | Tel: 972-3-7305712 Fax: 972-3-7305711 | Company Number 514935881

Mr Gan מר גן | office@mrgan.co.il | www.mrgan.co.il



בהיעדר תחנת שירות מורשית במרחק של עד 15 ק"מ מהמקום שבו רכש הצרכן את המוצר, רשאי הצרכן למסור את המוצר לנקודת המכירה, ובמקרה כזה על החברה לתקן את המוצר לא יאוחר משבועיים מיום מסירתו. ניתן גם לפנות למוקד שירות הלקוחות של החברה לבירור האפשרות לשירות איסוף בתשלום.

אנו במרגן שמחים כי בחרת לרכוש את אחד ממוצרינו.

נשמח לעמוד לרשותך בכל שאלה ופנייה - שירות לקוחות: 1-700-50-4734

מרגן מערכות אוורור וחימום בע"מ ראש העין ת.ד. 651 4810610 | טל. 03-7305712 פקס. 03-7305711

Rosh Haayin, P.O BOX 651 Zip Code 4810610, Israel | Tel: 972-3-7305712 Fax: 972-3-7305711 | Company Number 514935881

Mr Gan מרגן | www.mrgan.co.il | office@mrgan.co.il | [Facebook](https://www.facebook.com/mrgan)